

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 144 (1644) ♦ Вівторок, 5 серпня 1997 року ♦ Ціна договірна

Уряди змінюються, а борги залишаються

За перше півріччя нинішнього року на соціальний захист населення було спрямовано урядом понад 2 мільярди гривень. Звісно, це мізер, адже великою залишається заборгованість із виплат пенсій — на 1 серпня нинішнього року вона становила 1 млрд. 470 млн. гривень.

Нині в Україні більш як 14,5 мільйона пенсіонерів. За оцінками вище-прем'єр-міністра з питань соціальної політики Миколи Білоблещого, на тисячу працівників, від заробітної плати яких надходять внески до Пенсійного фонду, припадає 794 непрацюючих, тобто пенсіонерів, дітей, інвалідів. У сільській місцевості цей показник у 1,5 раза більший. Майже 3,5 мільйона робітників перебувають у вимушених відпустках, триває спад виробництва. Тож навряд чи можна сподіватися на швидке прояснення на захмареному небі.

Лист на першу сторінку

НАЙЛЕГШЕ — ОБІЦЯТИ...

Редакція «Голосу України» отримала від працівників Зміської ГРЕС лист і їхню заяву на ім'я Президента України Леоніда Кучми, Голови Верховної Ради України Олександра Мороза, Прем'єр-міністра Валерія Пустойотенка.

У ньому вони розповідають про ситуацію, що склалася на ГРЕС, і просять оприлюднити заяву. Енергетики не отримують грошей з грудня минулого року. Цікаво, що енергія, яка виробляється, справді, не залежується на складі. Однак, як стверджується у листі, гроші до людей не надходять, що штовхає їх на акції протесту.

Отож, напевне, високим урядовцям не варто обіцяти наліво і направо, що заборгованість у зарплаті виплатять до 1 листопада, а слід навести елементарний порядок. З'являється гроші в енергетиків, надійдуть і в державну казну. А поки що невідомо, де вони «гуляють» і на кого працюють. Найлегше — обіцяти, найважче — виконати обіцяне. Отож нам цікаво: чи почують, нарешті, голос трудящих керівники держави та уряду?

З цієї причини «Голос України» оприлюднює заяву зміщів на 2-й стор.

МАЛЕНЬКИЙ ЮВІЛЕЙ ВЕЛИКОГО УСПІХУ



АУКЦІОН
З ПРОДАЖУ
СІЛЬГОСППРОДУКЦІЇ

Днями Українська аграрна біржа відзначила дворіччя свого існування. За цей, здавалося б, недовгий строк подолано великий шлях: розпочавши практично з нуля, сьогодні УАБ посідає лідируюче місце на аграрному ринку України. Мета, яку ставлять перед собою організатори біржі, це — формування в Україні цивілізованого біржового ринку. Надамо слово тим, хто стояв біля джерел створення УАБ і закладав підмурок українського аграрного ринку.

Олександр ТКАЧЕНКО, перший заступник Голови Верховної Ради України: «Позитивні зрушення в економіці залежать від успішності реформ в АПК»

— Сьогодні кожен по-різному ставиться до АПК і оцінює його місце в єдиному народногосподарському комплексі, але безперечно одне: сільське господарство — основа нашої економіки, і від результатів аграрної реформи залежить економічна стабілізація загалом.

(Закінчення на 3-й стор.)



- Дев'ятирічна дівчинка загинула внаслідок паводка в Коломийському районі Івано-Франківської області.
- У Чернівецькій області здано в експлуатацію новий магістральний газопровід.
- У районі Московської площі у столиці виявлено снаряд часів Великої Вітчизняної війни.
- Фонд держмайна розробив нові положення про проведення комерційних і некомерційних конкурсів.
- Трьох американських громадян, які надають допомогу дітям-сиротам, нагороджено почесними грамотами Міністерства охорони здоров'я України.
- На Тернопільському хлібокомбінаті почав працювати млин із комп'ютерним контролем управління технологічним процесом.

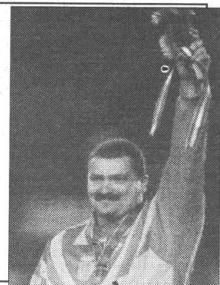
P.S.

Перше «золото» — українське

З чудовим настроєм стартувала на чемпіонаті світу з легкої атлетики в Афінах національна збірна України. Перший комплект нагород розіграли чоловіки в штовханні ядра. Золотим став виступ третього призера Олімпіади-96 Олександра Багача з Броварів. Український багир штовхнув снаряд на позначку 21 метр 47 сантиметрів.

На знімку: чемпіон світу Олександр Багач.

Матеріали спортивної добірки читайте на 8-й стор.



Врожай-97

Деруть із хлібороба

Важкими видалися нинішні живня для хліборобів Світловодського району Кіровоградської області.

Напередодні живн тутешні аграрники поставили на колеса 63 комбайни.

— Хіба то комбайни, — каже заступник голови Світловодської райдержадміністрації Петро Коваленко. — Попрацює кілька годин і дамається, бо багатом по десять—дванадцять років

Вирішили світловодці послати гінців у Миколаївську та Херсонську області по підмогу. Там пообіцяли техніку, але «постановили»: за роботу віддати 30 відсотків зібраного.

(Закінчення на 2-й стор.)

Мирити

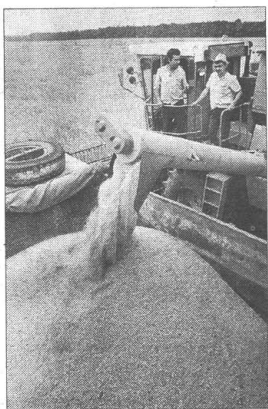
будемо активніше

Постійний представник України при Організації Об'єднаних Націй Анатолій Зленко в ході зустрічі з Генеральним секретарем ООН Кофі Аннаном обговорив пропозиції про активне залучення України до врегулювання конфліктів на території колишнього СРСР, повідомляє прес-центр МЗС України. У ході зустрічі обговорювалися також питання співробітництва України та ООН у сфері підтримання міжнародного миру та безпеки.

По давній борг

У Києві перебуває урядова делегація Республіки Киргизстан, яка прибула для переговорів з приводу повернення Україною боргу на суму майже 30 млн. доларів США за поставки промислової продукції. Складність переговорів полягає в тому, що поставки здійснювалися до 1991 року.

Врожай-97



Деруть із хлібороба

(Початок на 1-й стор.).

Імпортна техніка не дуже розжована на світловодських полях, 70 відсотків з яких похили. То на рівнині «Джон Діри» розтаняться до 8 миль на годину і долає за світловий день 50 гектарів. А на горбистому Придніпров'ї проходить всього 2-3 миль, а втрати майже такі, як у «Джоні». Окрім того, він не може підбирати пшеницю й ячмінь, скошені у валки, бо пристосований лише до прямого комбайнування. «Напмура» ж косить ніяк — дощить шодня.

Хоч в районі жнивувати розпочали з середини липня, в обласному зведенні про продаж зерна державі графа світловодів аж до кінця місяця залишалася порожньою. Проте сотні тонн збіжжя поливали за межі району. Розраховували господарства з комерційними структурами за взяті в борг хімікати, паливе та інше. Дорогувати обходиться надана матеріальна допомога, бо деруть комерсанти за неї як з рідного батька. Збираючи майже третину врожаю. Хоч і прийнято в травні постанову Кабінету «Про правила використання зерна, виробленого в Україні у 1997 році», господарники вважають, що держава може і почекає, а ось з комерсантами жарту погани.

Зависло зерно і на світловодських ринках по дві-три гривні за відро. Продають його аграрники прямо з кузовів авто, за порученням керівників господарств, аби сільгоспсприємства мати «свіжу копійку».

— А що поробиш, — говорить Петро Коваленко. — Збирати треба, дорожає кожна хвилинка, а на ремонт техніки коштів немає. От і намагаються щось вторгувати на зачистини. Бо за таких темпів, як нині, м розтягнимо живих днів на сорок. А це ж які втрати?

Невідомо чи одержать вирішене зерно як натуроплату й самі хлібороби. Бо підрахунки підрахували, а конкретні результати говорити про те, що залишилися борг не лише перед державою, а й перед своїми. А аграрники забули, коли одержували збіжжя.

Микола ВОЛОК.
Кіровоградська область.

Президенти України Л. Кучмі
Голови Верховної Ради А. Морозу
Прем'єр-міністру України
В. Пустовойтенко

Заява

Керуючись Конституцією України та законодавством про працю, звертаємо вашу увагу на ситуацію, що склалася на Зміївській ГРЕС, ГАЕК «Центрнерго».

Наш колектив не отримує заробітної плати з грудня минулого року. Внаслідок цього обстановка розпалена до краю. Свій негативний внесок в загострену ситуацію зробила приватизація, яка пройшла на Зміївській ГРЕС. Через невилатку зарплати робітні не змогли викупити свої акції. Цим скористалися ділки всіх мастей та викупили акції трудового колективу за безцінь. Але найбільше нас вразили суми, виплачені керівникам Зміївської ГРЕС. Це остаточно підірвало нашу віру в справедливість. Голодні та морально принижені робітники більше не можуть потерпати від такого беззаконня. 24 липня 1997 року ми розпочали акцію протесту з приводу невилатки зарплати за вироблену та вилатку графіка погашення заборгованості. Ця акція виражається в тому, що експлуатаційний персонал Зміївської ГРЕС не залишає територію до позитивного рішення даного питання. Ремонти персоналу підтримує експлуатаційний персонал та зацилює за собою моральне право взяти участь в акції протесту.

З 7.00 ранку сльосар Зміївської ГРЕС М. Клітченко, батько п'ятих дітей-школярів, розпочав голодування. О 10.00 до нього приєднались ще 5 робітників. Увесь трудовий колектив Зміївської ГРЕС готовий розпочати голодування у випадку ігнорування наших вимог.

За словами директора Зміївської ГРЕС О. Гришанюка, на розрахунковий рахунок підприємства нахо-

дять мізерні суми, їх не вистачає для вчасної виплати зарплати та на інші витрати. Основний боржник — НДЦ України заборгував Зміївській ГРЕС близько 70 мільйонів гривень та продовжує затримувати оплату.

На підставі всього викладеного вимагаємо:

1. Погасити заборгованість у заробітний платі до 4 серпня 1997 року.
2. Навести порядок у розрахунках за вироблену енергію.
3. Розібратися з приватизацією Зміївської ГРЕС.
4. Розглянути питання щодо відповідності посадам, які займають керівники Мінерного та НДЦ.
5. Запровадити держконтракт на виробництво енергії.

Трудовий колектив Зміївської ГРЕС.
На момент подання заяви зібрано 611 підписів працівників станції...

25 липня 1997 року.

Читайте уважніше, пане Президент

Працюючи минулого тижня в комітеті, як це передбачено календарним планом сьомої сесії Верховної Ради України, я мав нагоду ознайомитися з офіційними матеріалами про перебування 19 липня 1997 року Президента України Л. Кучми в Херсонській області, зокрема в м. Кучми в виборчому окрузі — Каховському районі, а також вілгуками щодо цієї події, які надійшли до мене безпосередньо з виборчого округу.

Справді, не можна не погодитися із твердженням Президента України про те, що на Херсонщині люди мають жити найзакращіше, адже тут на одного мешканця припадає землі більше, ніж у будь-якому іншому регіоні України. Вдало висловився Президент, сказавши слово «мають» замість «живуть».

У 1997 році хліборобами Херсонщини — від механізатора до керівника області — було зроблено все можливе, аби одержати гарний за якістю та кількістю врожай зернових. Цьому сприяли й погодні умови.

Однак херсонські аграрії не можуть звести кінці з кінцями у фінансових балансах. Усе це свідчить, що й за такого високого врожаю вони жити краще не стануть. А про те, що мають бути найзакращішими, як висловився Президент, то й мріяти нема чого. Одне слово, у виробників херсонського зерна «фінанси співають романси».

У матеріалі власного кореспондента «Урядового кур'єра» Ірини Косинчук віднесених у № 132 від 22 липня цього року і присвячених позиції Л. Кучми до Херсонської області, я звернув увагу на таке повідомлення:

«Висловив Президент і свою думку щодо змін до Конституції. «Мене сьогодні дивує позиція Голови Верховної Ради Олександра Мороза, — сказав він. — Президент запропонував співпрацю — разом робити конкретні пропозиції, погодити спільний план дій. А натовіст, — це продовження сесії, незрозуміло, під яким кутом зору, позиції щодо істотних змін у Конституції. Це конституційний переворот».

Питвердивши, що бюджет він підписав, адже його чекають регіони, міста, Президент повідомив про свій намір внести пропозицію переглянути деякі його положення, зокрема прямого фінансування парламенту через Національний банк. «Я вже неодноразово казав, що краще б «Діти України» фінансувати напмура. Бо коли брати і для себе трішки з того, чого і так не вистачає, то це все одно, що тягнути залишки порваної кофди на парламент», — сказав Л. Кучма.

Я дуже вражений, що ці слова були сказані не крім-небудь, а нашим шановним Президентом Л. Кучмою. Це змушує мене зробити деякі уточнення щодо суті цих питань.

1. Стосовно твердження Президента про «конституційний переворот»

Уже недовзі після прийняття Конституції України різні політичні сили нашої держави почали висловлювати думку про необхідність внесення деяких змін до положень Основного Закону або висловлювали пропозиції, реалізація яких неможлива без змін конституційних норм. Але в офіційних колах ця думка не знаходила підтримки та розвитку.

Офіційно ідея внесення змін до Конституції України вперше пролунала саме на урочистих зборах, присвячених першій річниці Конституції України, у виступі Президента України Л. Кучми, а не Голови Верховної Ради України О. Мороза. Вона знайшла відображення також у Посланні Президента України до Верховної Ради України від 8 липня 1997 року, де сказано:

«Враховуючи складність ситуації в країні та усвідомлюючи важливість надійного законодавчого забезпечення антикризової політики, я готовий розглянути ініціативи про внесення до законодавства змін щодо продовження терміну дії Верховної Ради України строком на один рік. Така готовність пов'язана винятково з економічною доцільністю. І вона можлива лише за умови конкретних домовленостей між гілками влади про співпрацю в економічній сфері. Вважаю, що за умови підтримки народних депутатів термін повноваження Верховної Ради можна було б збільшити до 5 років, висіли відповідні зміни до Конституції України».

На мою думку, Президент України не відмовився від цієї ініціативи.

А тепер щодо постанови Верховної Ради України про «незрозуміле», — як висловився Президент, — продовження сьомої сесії Верховної Ради України.

Верховна Рада України 18 липня 1997 року прийняла постанову про продовження роботи сьомої сесії Верховної Ради України. На заключному пленарному засіданні, яке відбулося 28-29 серпня ц. р., плановано розглянути зазначену ініціативу Президента, аби під час сьомої сесії Верховної Ради можна було б, згідно із вимогами статті 155 Конституції України, законодавчо внести відповідні зміни до Конституції щодо продовження терміну повноважень дії українського парламенту на один рік. Другим питанням під час цього засідання передбачено розгляд Верховною Радою проекту нового виборчого закону.

Загана постанову Верховної Ради не містить жодних інших пунктів чи підпунктів, закритих для засобів масової інформації. До того ж, інформація про неї опублікована в газеті «Урядовий кур'єр» від 22 липня 1997 року.

Галаю, Президент України не міг цього не знати. Що, в свою чергу, викликає додаткові запитання: з якою метою було проголошено таку ідею, кому це потрібно тощо?

2. Щодо пропозиції Президента України до Закону України «Про Державний бюджет на 1997 рік» стосовно «прямого фінансування парламенту через Національний банк»

Розуміючи велику зайнятість шановного Леоніда Даниловича, мені, водночас, не зрозуміло, чому відповідальні працівники адміністрації Президента дезінформують його, подаючи не аксію підготовлених матеріалів. Я маю на увазі зміст статті 27 Закону України «Про Державний бюджет України на 1997 рік», де зазначено:

«Фінансування витраток на здійснення повноважень Верховної Ради України, Президента України, Верховного Суду України, Конституційного Суду України та Рахункової палати Верховної

Ради України здійснюється з відповідних субрахунків Державного казначейства України в Національному банку України».

Установили, що Національний банк України щорічно зараховує на зазначені субрахунки кошти з основного рахунку Державного казначейства України пропорційно виконанню доходної частини Державного бюджету в межах сум, затверджених Законом України «Про Державний бюджет України на 1997 рік».

Вважаю, наведений мною текст статті 27 закону дає змогу простежити різницю між змістом виступу Президента, де йдеться про фінансування лише Верховної Ради, та змістом зазначеної статті, де передбачено фінансування законодавчої, виконавчої та судової влади України. До того ж, в статті 27 визначено, що фінансування всіх гілок влади має здійснюватися пропорційно виконанню доходної частини Державного бюджету.

Що змусило нас включити цю статтю до закону? Яке значення вона має? Чому Верховна Рада під час обговорення цього закону в статті законопроекту не погодилася з пропозицією, внесененою урядом, про вилучення статті 27 з проекту?

Для відповіді на ці запитання слід проаналізувати використання Державного бюджету України за 1996 рік. Аналіз свідчить, що законодавчу владу в 1996 році було профінансовано лише на 64 відсотки від обсягів, визначених в Держбюджеті на 1996 рік. Що ж стосується виконавчої і судової влади, то ці показники становили, відповідно, 131,5 та 78,6 відсотка.

Саме з метою недопущення повторення торішніх перекосях і непропорційності фінансування всіх гілок влади було внесено цю статтю до законопроекту. Реалізація її дасть змогу забезпечити рівні умови діяльності законодавчої, виконавчої та судової гілок влади України.

Вважаю, що після мого роз'яснення цього питання Леонід Данилович погодиться з необхідністю включення цієї статті до закону та саме такою її редакцією.

3. Деякі слів щодо фінансування Національної програми «Діти України»

У додатку до Закону України «Про Державний бюджет України на 1997 рік» передбачено фінансування Національної програми «Діти України» загальним обсягом витраток 90042 тис. гривень. Звертає на себе увагу обмежений обсяг витраток на зазначену програму. До того ж, не зрозуміло, з яких міркувань ці вкрай обмежені витратки були розпорешені урядом по семи держелах, зокрема (тис. гривень):

- Міністерство освіти — 88000;
- Наука Міносвіти — 70;
- Міністерство охорони здоров'я — 1200;
- Наука Мінздрав'я — 79;
- Мінсільгосп — 403;
- Міністерство у справах сім'ї та молоді — 50;
- Академія медичних наук — 240.

Андрій СНИГІЧ,
заступник голови Комітету з питань Регламенту та депутатської етики та забезпечення діяльності депутатів.

Маленький ювілей великого успіху

Аграрний ринок

(Початок на 1-й стор.).

Українську аграрну біржу було створено спільними зусиллями людей, які по-новому дивляться і в сьогодення, і в майбуття. Аграрній біржі відведено домінуючу роль законодавчі відносин між товаровиробниками, між внутрішньою та зовнішньою торгівлею. Біржа покликана не лише наповнити наш ринок продуктами сільськогосподарства і його переробних галузей, а й забезпечити агропромисловий сектор найсучаснішими науковесними технологіями.

Нині починає втілюватися в життя нова концепція біржового аграрного ринку, розроблена за ініціати УАБ, що дає серйозні підстави стверджувати — аграрний сектор у найближчому майбутньому поверне собі втрачені позиції, і аграрна біржа посідає належне місце у ринковому механізмі України. Перефразуючи відоме висловлювання М. Ломоносова, можна сказати: «Україна буде прористати агропромисловим комплексом». І перших два роки роботи УАБ засвідчили, що майбутні великі зміни вже започатковані.

Сергій РИЖУК,

помічник Президента України з аграрних питань:

«Українська аграрна біржа — основа впровадження ринкових відносин в АПК»

Згадуючи, з чого починалася УАБ, важко переорієнтувати значення тієї роботи, що її було виконано за минулі два роки. Результати нав'язи — держава делалі більше довіряє ринковим структурам, і УАБ зокрема, — знижено обсяги державних замовлень на аграрну продукцію, а наступного року передбачено цілком відмовитися від практики держзамовлень. Тобто держава буде виходити на ринок на паритетних засадах як рівноправний контрагент. І уряд, і парламент одностайні у визнанні значущості успішного розвитку аграрного біржового ринку. Адже тільки тоді сільські товаровиробники будуть упевнені, що, збираючи врожай, вони матимуть змогу вигідно продати його, а держава — вигідно розпорядитися власними ресурсами.

Леонід КОЗАЧЕНКО,

президент Української ліги підприємців АПК:

«Міжнародне визнання відкриває широкі перспективи»

— Росія, Молдова, Білорусь, Словаччина, Польща — далеко не повний перелік країн, де знають УАБ. Вантажі за контрактами, укладеними на УАБ, випадалися до Західної Європи, Північної Африки, на Близький Схід... Усе це свідчить про те, що перед УАБ відкрито широкі перспективи. Можна впевнено заявити: ще 2–3 роки, і котирування УАБ, як і інших великих аграрних бірж, потраплять до всесвітньої бази даних, яка передається через Інтернет, і саме за показниками УАБ орієнтуватимуться провідні іноземні біржі. Звичайно, для цього треба ще багато зробити.

Петро САБЛУК,

директор Інституту аграрної економіки УААН:

«Щоб вивести аграрний сектор із кризи, треба опанувати ринковий механізм»

— Сьогодні багато мовиться про аграрну кризу, одна із головних причин якої — відставання ринкових реформ у сільському господарстві. Розв'язати цю проблему максимально ефективно може саме біржовий механізм.

Передусім держава має перейти на біржову закупівлю ресурсів і запіс та регулювати ціни на сільськогосподарську продукцію методом інтервенції. Тобто, в біржовому аграрному секторі має бути сформовано механізм, аналогічний банківській системі, де Націонал оперує грошовими ресурсами. На аграрному ринку присутні «натуральні, матеріалізовані гроші» — зерно, цукор тощо, і опанувавши ціни потоками може УАБ як координаційний центр.

Окрім того, треба створити систему біржової торгівлі, щоб у кожному регіоні оптові ринки і торгівлі доми «вдобрюювали» пропозиції товарів і потреб в ресурсах. Тоді, виходячи з цих областей до «центру», можна буде керувати ціною ситуацією, щоб по селах не промишляли самодільні комерсанти, які окупують селян. В ідеалі має бути 5–7 бірж, що виключить можливість виникнення монополізму і забезпечить цивілізований ринок з вільним вибором і вільним доступом на біржу для аграрників. Формування нормальних ринкових відносин у сільському господарстві потребує створення ринку землі, і доки земля не стане повноцінним товаром, проблеми будуть і в залученні ресурсів до аграрного сектора, і в організації його роботи на сучасному рівні.

Наталія ЗАХАРОВА,

директор Полтавської регіональної аграрно-промислової біржі:

«Без бірж не може існувати жодна нормальна держава»

— Сьогодні кількість бірж сягає за сотню, але в процесі природного відбору і державного втручання це коло значно звужується, і біржі набувають спеціалізацію, наприклад, залежно від галузевої спеціалізації регіонів. Цей процес означає формування цивілізованого біржового ринку. Його розвиток має для України кардинальне значення, бо біржовий механізм дає можливість не лише формувати реальні ціни, а й залучити «тіньові» гроші до офіційного обігу. Але процес становлення бірж неможливий без державної підтримки, досі біржі існували лише завдяки ентузіазму їх працівників.

Якщо обстановка зміниться, то біржа може стати мало не паначею від усіх економічних, соціальних і навіть політичних негараздів України. Чим скоріше буде сформовано нормальний біржовий ринок, тим раніше Україна стане до ряду розвинутих країн.

Залишила Галина КОСТЕРЬОВА.

Кадастрова справа — робота для лівих і правих

Починаючи з 1991 року, в країні набрали розмаху процеси роздержавлення і приватизації землі, які ґрунтуються на документах, прийнятих Верховною Радою України, Президентом та урядом.

Ці роботи так чи інакше пов'язані з перенесенням кількісним і якісним обліком земель, межуванням, правовим регулюванням земельних відносин. Законодавчі акти, постанови уряду націлювали на створення земельного державного кадастру, який уніфікує в себе всю найрізноманітнішу інформацію про землю.

Неларено свого часу Голова

Верховної Ради Української РСР Леонід Кравчук, наслукавшись розмов про земельний кадастр, змушений був вигукнути: «Та покажіть мені зрештою, що воно таке, земельний кадастр?»

Показати і сьогодні нема

чого. За винятком хіба що результатів робіт, що їх проводять коштом Канади, Німеччини, Швеції в рамках кількох пілотних проєктів, а ще заявляють зусилля земельних кадастрових центрів у Києві, Донецьку, Івано-Франківську.

Тим часом лавиноподібний процес нагромадження земельної

кадастрової інформації, технічної і правової, розпочався: державні, кооперативні, спільні, приватні земельні порядки і проєктно-дослідницькі структури осторонь не залишилися.

Вийшли «орли», «ворони» і «перерокоты». На словах усі

працюють на майбутній земельний кадастр, а насправді — мільярди гривень перетворюються на «безцінні» папіри.

Чому? Тому, що здебільшого

створена інформація не відповідає вимогам автоматизованого ведення земельного кадастру, автоматизованого обмі-

Дивус і інше. Чому в розроблених і затверджених комітетом технічних (з великою напругою) документах (наприклад, «Інструкції про порядок складання, видачі, реєстрації і зберігання державних актів на право власності на землю...») не враховано віковий досвід

кадастрових зйомок дореволюційної Росії, розвинених країн — Німеччини, Швеції, Іспанії тощо. Принципи «одні пишемо, два в умі» заважає?

Нормативні документи Держкомзему не потребують системного підходу до кадастрової інформації: визначення місця розміщення земельної ділянки через систему координат, закріплення меж власників і землекористувачів, точності обчислення площ, ставлення до нерухомих комунікацій і багато чого іншого, особливо в межах населених пунктів.

До чого це призведе з часом — відомо.

Невизначеність у суміжностях — до нескінченних у майбутньому поземельних суперечок, скарг, судових розборок. Неточне обчислення площ — до недоплат чи переplat до бюджету, і взагалі, несправедливості. Недостатня вимогливість до технічного забезпечен-



ня земельної реформи відкидає нас до астрології Петра І.

Більш як сто років тому відомий геодезист (підкреслюю, геодезист, а не землепорядник) В. Вітковський писав: «...межування називається вивченням і закріпленням границь поземельних володінь, а рівно і складання плану цих границь. Ціль межування полягає в забезпеченні спокійного володіння земельними ділянками і в доведенні до відома кількості землі, що належить різним володарям...» Ясніше сказати важко.

За підходу «одні пишемо, два в умі» з початку земельної реформи в технічній кадастровій інформації тисячі виконавців і «наорали» багатенько, і «дров наломали» достатньо, та і кошти не мали т-то. Державні, підприємств, приватні. Але з кишені шашливого і багатого своєю землею громадянства України.

Очевидно, саме через це Держкомзем та підкомітет йому обласні управління земельних ресурсів наприкінці 1996 року оголосили, як у нас завжди буває, пошування на відомі і зробили згодом усіх суб'єктів підприємницької діяльності у сфері створення технічної земельної кадастрової інформації за винятком хіба що власних структур: інституту землеустрою Української академії аграрних наук та його філії.

А чому би й ні, якщо ти і директор, і державний чиновник володич?

Надалі цим шляхом пішов начальник Полтавського обласного управління земельних ресурсів п. Курочка. Своім наказом від 30 грудня 1996 року за №88 він заборонив з 1 січня 1997, виконання на території області проєктно-дослідницьких робіт, пов'язаних зі створенням і збором земельної кадастрової інформації. Це при тому, що «кадастрова» продукція Полтавської філії за якістю далеко не з кращих, а область в Україні — одна з останніх за приватизацією землі.

Адже заборонити (до речі, не маючи на те законодавчого права) проєкти, ніж організувати роботу області як підрструктуру зі створення єдиного інформаційного земельного фонду (банку даних). Для всіх користувачів-громадян, влади, фондів нерухомих тощо.

Звернення до самого керівника, до облдержадміністрації, до облпрокуратури або залишалися без відповіді, або породжували відписки.

20 червня минул місяць з часу звернення ряду керівників підприємств області з цього питання до гарантії конституційних прав опальних підприємців — Президента України. Яка буде відповідь, прогнозувати неважко. А вже і готує монополіст на державному рівні — все той же Держкомзем.

Упродовж шести місяців триста спеціалістів залишаються напівбезробітними, сімсот членів їх сімей — напівголодними, а вже ще не врахувалася 200 тисяч грн. бюджетних надходжень.

А користі від таких рішучих дій? Голова Полтавської облдержадміністрації М. Запучка, так само, як і інші можновладці, земельної кадастру сьогодні не полюбить. А якщо так будемо працювати, як і всі ми, не полюбяті ніколи.

Нині повсюди чути одне: браку коштів. Та за такої організації вони не з'являться ніколи. Адже неможливо одні й ті ж роботи проводити без кінця за нові й нові кошти.

Утім, проблема вирішується. Треба лише зацікавленим державним відомствам, Держкомзему, Держкомістебуплану, Головному управлінню геодезії, картографії та кадастру за півроку розробити єдині для всіх виконавців і учасників відповідні норми, правила і вимоги. Далі — значущістю, куди надсилатиметься інформація для створення і запровадження державного земельного кадастру, і зобов'язати одних надавати надійну інформацію, а інших — створювати той самий кадастр.

А ще — потрібно примусити кожного грати одну мелодію, при цьому дула може бути в кожного своя.

Для цього треба створити незалежну державну кадастрову земельну інспекцію з постійними представництвами в областях. За основу взяти інспекцію держгеоагладу. Якщо в бюджеті немає на цю справу коштів, на місяць земельпорядників, архітекторів, дослідників, але обов'язково державні, організації самі вирішати, що й до чого.

Тоді й робота піде, й кошти знайдуться, і, дивись, так років через тринадцять-сорок кожний голова зможе потримати в руках земельний кадастр своєї території.

Віктор САБАДІН, інженер-землепорядник, директор державного підприємства інженерних розв'язувань «Полтаваінжрозбуд».

Згадаймо Туган-Барановського, або Дещо про інноваційну ідеологію реформ

ЛЮДИНА завжди хоче змін на краще, тому вона з надією чекає від реформ саме того моменту, коли розпочнеться зростання добробуту широких верств населення.

Але, як доведено в моїй статті «Проблема ідеології реформ. Сьогоднішні реформи — це шлях розвитку чи деградації?» («ГЗ», 18 червня 1997 р.) і в книжці В. Гриньова та А. Гугель «Реформа или национальная катастрофа?», нинішній шлях реформ — це шлях до національного краху.



У пропонуванні нижче статті я хочу показати, що, можливо, головна причина такого стану — недостатня економічна обізнаність багатьох членів уряду, працівників Національного банку та радників Президента, які, за порадами іноземних експертів і під тиском міжнародних фінансових організацій, сприяли ідеології реформ на основі монетарної економічної політики (неокласичної, неоконсервативної, неолиберальної школи), що в принципі не може привести до розвитку, особливо за умови беззастережної лібералізації зовнішньоекономічної діяльності та відокремлення банківської системи від інтересів українського виробництва, українського науково-технічного прогресу.

У навчальному посібнику Ю. Бахала «Економічна теорія технологічних змін» автор пише: «Модель Солоу доводить, що тільки науково-технічний прогрес може забезпечити постійно зростаючий рівень життя». Немає підстав піддавати сумніву висновки відомого американського економіста, лауреата Нобелівської премії Р. Солоу. Тим більше, що США називають країною «інноваційного суспільства», де економіка розвивається на основі цілої сукупності економічних теорій, серед яких на даному етапі поживався інтерес до монетарної економічної теорії Фрідмана, котра, як показано в моїй книзі «Шлях України», є корисною для Сполучених Штатів. Проте й інноваційна теорія в США має особливе значення.

Аби глибше усвідомити роль і місце інноваційної економічної теорії в житті розвинених країн, звернімося до деяких аспектів історії економічних теорій і тецій. Біля джерел інноваційної теорії економічного розвитку стояв видатний український вчений, перший міністр фінансів Української Народної Республіки Михайло Туган-Барановський. Його монографія «Промислові кризи в сучасній Англії, їх причини і вплив на народне життя» 1894 року ввела автора в каролі класиків економічної теорії. М. Туган-Барановський на основі аналізу зробив революційний висновок, що суперечить законам вільного ринку Сея (споживання та попиту управляють виробництвом), а саме: виробництво керує споживанням, і це відбувається через нагромадження капіталу та його інвестування в нові технології та виробництво. Нову лінію пошуку в розвитку економічної теорії, розпочав М. Туган-Барановський, продовжили Хал, Шпітгоф і Шумпетер.

У теорії макроекономіки поняття технологічних змін пов'язані з двома відомими поняттями та проблемами економічної статистики і динаміки — привоаженого чи нерівноважного стану, що їх введено в економіку Дж. Кларком. Корисним для повнішого розуміння місця та ролі державного регулювання економіки є також поняття стійкості економічної системи, введене в книзі «Шлях України».

Ці ситуації в літературі пов'язують з

іменами Екклезіаста й Геракліта та їх відомими висловками: «Немає нічого нового під сонцем» і «Нічого не може двічі увійти в ту саму річку». А я додам: «Хоч би як вода в річці вирувала, та вона не спричинить лиха, поки з берегів не вийде».

Аналіз першої (статичної) ситуації розвивався в межах так званого неоконсервативного підходу (монетарна економічна теорія Фрідмана), де головним предметом були принципи набуття врівноваженого економічного стану за заданих, стабільних факторів виробництва. Такий підхід ґрунтується на тому, що економіка стабільна і являє собою усталений замкнений кругообіг ресурсів, продукції, грошей.

Аналіз нерівноважної ситуації економічної динаміки («підхід Геракліта») пов'язаний з іменами Туган-Барановського та Шумпетера. Туган-Барановський започаткував інноваційний напрям, а Шумпетер розвивав його, розробивши концепцію нерівноважного розвитку під впливом технологічних змін. Аналізуючи стійкість економічної системи, я формулюю умови, за яких втручання держави в економіку обмежує некерований рух, виключаючи, або, принаймні, пом'якшуючи прокодження етапу катастрофи. (Держава формує «береги річки» — промислового підходу).

З наведеного стає очевидним висновок: оскільки в Україні відбуваються великі зміни, збурення в економіці, то вона не стабільна, і, отже, ідеологія монетарної економічної теорії (урівноважена стабільна ситуація) аж ніяк не придатна для економіки перехідного періоду, який переживає Україна.

Україна надзвичайно швидко втрачає конкурентоспроможність власної продукції не лише на зовнішньому ринку, а й на внутрішньому (95% товарів широкого вжитку, 92% продуктів харчування — імпорти; про наукові та інші наукоємні складні вироби навіть не йдеться). Тим часом, конкурентоспроможність країни — це її здатність генерувати та швидко опанувати інновації. Але про що можна говорити, коли на початку реформи Україна за кількістю винаходів була на одному рівні зі США, а нині інноваційно-ліцензійна діяльність майже зовсім припинена. Якщо в розвинених країнах кількість людей, зайнятих у науці, подвоюється кожних 10 років, то в Україні вона скоротилася в 2 рази за 5 років, а обсяг фінансування науки за той самий час — у 10 разів, 600 тис. учених залишили Україну.

На початку реформи Україна здійснювала розгортання дослідження в усіх тих 20 наукоємних галузях промисловості, що й США, а сьогодні ледь живіть дослідження тільки в 7 галузях.

Для повнішого й глибшого розуміння хибності ідеології реформ, що провадиться, наведемо основні типи інноваційної діяльності:

1) виробництво нового продукту чи продукту з якісними властивостями;

2) впровадження нових засобів виробництва;

3) освоєння нового ринку збуту;

4) залучення нових джерел сировини, комплектуювальних і напівфабрикатів;

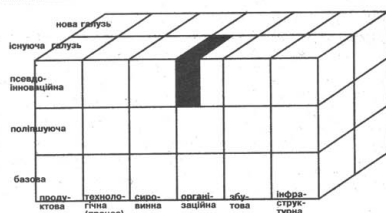
5) уведення нових організаційних та інституційних форм (приватизація, нова система управління тощо);

6) зміни інфраструктури.

Як бачимо, ці основні інноваційні групи можна охарактеризувати, відповівши, такими ключовими словами: продуктова, процесна (технологічна), сировинна, збутова, організаційна та інфраструктурна.

Якщо врахувати, що інноваційна діяльність може відбуватися і в межах існуючих галузей; вести до створення нових галузей і торкатися основ або технологічної бази; просто поліпшувати технологію; бути такою, що нові принципи не змінюють техніко-економічний рівень виробництва (їх називають псевдоінноваціями), — то слід виділити 36 осередків, кожен із яких відбиває певне поєднання наведених вище характеристик інновацій: типу (6), функції (3) та місця впровадження (2) ($6 \times 3 \times 2 = 36$) (див. мал.).

Малюнок дає можливість якісно виділити ті реформи, які ми проводимо (зафарбований осередок на мал.). Як бачимо, з урахуванням падіння виробництва двічі, реформи охоплюють тільки половину одного осередку, тобто лише 1/72 частину того переліку проблем, що їх мав би роз-



в'язувати розгорнутий інноваційний процес, який, безперечно, вів би до зростання добробуту широких верств населення.

Звідси зрозуміла безсистемність, і навіть відсутність, мети реформ.

За умови, що всі осередки є рівноцінними, формально можна вважати: наші реформи охоплюють менш як 20% тих завдань, які ставить інноваційний процес. Іншими словами, Україна проводить реформи за ідеологією, яка майже цілком виключає інноваційний процес (до речі, започаткований саме українським ученим М. Туган-Барановським), і, отже, за таких умов приречена до економічного деградації.

Наведемо тепер у формі таблиці ті принципи та методи, які потрібні для реалізації інноваційного процесу і які є в розвинених країнах, а також ті, що їх навізано Україні іноземними експертами та умовами співпраці з міжнародними фінансовими організаціями:

Ідеологія реформ

За умов інноваційного підходу	За умов неокласичного, неоконсервативного підходу (монетарна економічна політика)
1 Цілеспрямоване втручання держави в економіку для формування промислової політики та підтримки інноваційного процесу	Системне відлучення держави від втручання в економіку
2 Підтримка власних фірм і виробництва, захист власного ринку	Беззастережна лібералізація зовнішньоекономічної діяльності
3 Інтеграція в межах держави освіти, науки, науково-технічного прогресу + власне виробництво + банківська система	Ізоляція науки, освіти, науково-технічного прогресу від власного виробництва і від банківської системи
4 В основу стратегії економіки покладено промислову політику (структурна зміна економіки), і їй підпорядковується грошово-фінансова система та розвиток фірм (трифазова паралельна стратегія економічного розвитку М. Павловського)	В основу стратегії економіки покладено грошову стабілізацію, потім — розвиток фірм і після цього структурна зміна (трифазова послідовна стратегія економічного розвитку Дж. Сакса)
5 Невпинне зростання добробуту широких верств населення	Невпинне збуження широких верств населення
6 Монополії (недоосконалена конкуренція) можуть сприяти інноваціям (наприклад, об'єднання авіафірм США «Дуглас та «Боїнга»)	Досконала конкуренція, вільний ринок не сприяють інноваційній діяльності
7 Інтеграція стратегій розвитку фірм — наступальної, захисної, імітаційної, залежної, традиційної, за нагодою (стратегія кінші на чужому ринку)	Стратегія розвитку фірм за нагодою (стратегія кінші не лише на чужому, а й на власному ринку)
8 Основна цінність суспільства — ставка на інтелект нації: освіту, науку, науково-технічний прогрес, культуру, духовність	Основна цінність суспільства — багатство, незалежність від способу його накопичення. Ставка на самовивчення, на інстинкти. Декларація про людину, але відсутність гарантій їх виконання.
9 Темп підвищення продуктивності праці залежить насамперед від темпу базових технологічних змін	За темпами падіння продуктивності праці в 1991—1996 рр. Україна стала світовим лідером
10 Закон М. Туган-Барановського: виробництво управляє споживанням за умов інноваційних змін	Закон Сея: попиту та споживання управляють виробництвом

Отже, якщо вважати метою реформ невинне зростання добробуту широких верств населення, його достойне цивілізоване життя, то Україна має відмовитися від монетарної економічної теорії (як базової) і співпраці з тими, хто її навізав. Адже ця теорія придатна лише для стабільної економіки, яка ефективно діє за наявності раціональної економічної макроструктури, коли не потрібне втручання держави в економіку. А нам, з урахуванням нашої економічної структури, слід спиратися на сукупність економічних теорій, і насамперед тих, що їх побудовано на основі системного, цілеспрямованого втручання держави в економіку — економічної теорії Кейнса, української інноваційної теорії М. Туган-Барановського тощо.

Михайло ПАВЛОВСЬКИЙ, народний депутат України, професор.

Досвід

МАНЬКІВСЬКИЙ район, що Черкащині, — один з найбільш розвинених аграрних в області. Окрім колективних сільськогосподарських підприємств та радощів, яких тут 22, у районі набирають економічної міцності чотиринадцять фермерських господарств.



роблених БАТ «Маньківський механічний завод», поліграфічним підприємством. В 1,5 рази зросли обсяги перевезення пасажирів. На 35 відсотків більше, ніж торік, надає населенню платних послуг. Рівень рентабельності по району нині становить 13,2 відсотка.

На перший погляд, все гаразд і в колективних підприємствах: намітився (хоч і незначний) приріст у виробництві та продажі м'яса. Проте ці успіхи не дуже радують, бо до цього часу на державному рівні не вирішено питання паритету цін на продукцію тваринництва та її дотацию.

Незважаючи на фінансову скруту, в районі чимало робиться для населення. Хоч і в мінімальному обсязі, але ведеться будівництво об'єктів господарського призначення, житла, ремонтують дороги.

— Проблема району, — продовжує Павло Почапський, — завершення будівництва Буцької лікарні,

спорудження якої велось за рахунок коштів, виділених Міністерством у справах захисту населення від наслідків аварії на ЧАЕС. Для введення її в дію потрібно 3 млн 930 тисяч гривень. Вже кілька років як зупинено Маньківський майоліковий завод, відомий своєю продукцією не лише на Черкащині. Необхідне нове обладнання. Знайшовся б спонсор для вітчизняний чи іноземний — не пошкодував би за вкладені кошти. А ми пішли б назустріч щодо оренди та інших форм співпраці. До речі, приклад спонсорської співпраці в нас уже є: німецька фірма звязалася інвестувати недобудований консервний завод агрофірми «Вікторівка» з метою перепрофілювати його в комплекс з виробництва й реалізації молока і м'яса.

Віктор ЖАДЬКО, Павло ПОЧАПСЬКИЙ.

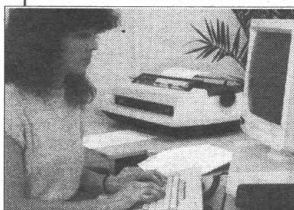
«Третій сектор» створює нові робочі місця

(Досвід діяльності неприбуткових недержавних організацій у Німеччині)

Думка фахівця

ХАРАКТЕРНОЮ ознакою неприбуткових недержавних організацій Німеччини є значні відмінності в «третьому секторі» між західною та східною частинами країни.

Формально «третій сектор» виник у Західній Німеччині на початку 1960-х років. Між 1970 та 1990 роками зайнятість у «третьому секторі» в пропорційному вимірі зростала швидше, ніж в інших сферах.



Між 1980 та 1990 роками на неприбутковий сектор припадало кожне дев'яте додаткове робоче місце. Найпомітнішим же зростанням було в сферах охорони здоров'я та соціальних послуг, де втручання уряду найменше себе виявляло. Як бачимо, коаліції християнських демократів та соціал-демократів, розбудовуючи в 1970-х та 1980-х соціально-державну, водночас розбудовували німецький «третій сектор».

У Західній Німеччині напередодні об'єднання неприбуткові організації — це потужна економічна система з операційними витратами у 54 мільярди доларів і більш як мільйонном постійних працівників (близько 3,7 % трудових ресурсів). Кожна десятий німець, що працював у недержавній сфері, був задіяний у неприбутковому секторі. У недержавних організаціях працювало в чотири рази більше людей, ніж у «Фольксвагені» (лідер серед німецьких компаній за кількістю робочих місць), та вдвічі більше, ніж у «Фольксвагені» та «Даймлер-Бенці», разом узятих.

У Східній Німеччині розвиток неприбуткового сектора визначається іншими чинниками. Однак, як і в західних землях, «третій сектор» ви-

реджає інші галузі економіки за показником створення нових робочих місць. Фактично, крім неприбуткових організацій, істотно збільшили кількість робочих місць вдалося лише фінансовим і страховим установам. Кількість задіяних у недержавних організаціях зростає з 86.000 у 1990 році до 92.000 у 1992-му, тоді як загальна кількість зайнятих за цей період зменшилася з 7,6 млн. до 6,9 млн. Проте слід зазначити, що це зростання було значною мірою обумовлене створенням так званих «АВМ робочих місць» як альтернативи безробіттю. Такі робочі місця є зазвичай у сферах охорони здоров'я, соціальних послуг та освіти і фінансуються переважно з державних джерел.

У «третьому секторі» Німеччини домінують шість великих «об'єднань безкоштовного соціального забезпечення». Це недержавні організації, утворені за релігійним або класовим принципом чи просто за спільними інтересами. Разом вони становлять дві третини неприбуткового сектора, на них припадає майже 60 % всіх його операційних витрат.

У сфері охорони здоров'я недержавні організації акумулюють 34 % всіх зайнятостей, а в сфері соціальних послуг цей показник ще більший — 61%. Багато в чому така ситуація є наслідком доктрини субсидиарності, яка зобов'язує державні органи в разі потреби звертатися до неприбуткових організацій (ця доктрина є найвідповіснішою). Відповідно в сферах освіти, науки, культури та відпочинку, де доктрина субсидиарності відіграє значно меншу роль, недержавні організації є порівняно нерозвиненими. Отже, принцип субсидиарності є основним чинником еволюції «третього сектора» Німеччини. Він визначає головні засади співпраці держави з неприбутковими організаціями. Там, де таке партнерство розвивається, недержавні організації стають помітною економічною й соціальною силою, там, де їхня діяльність є нерозвиненою, вони відіграють значно меншу роль.

Майже 70 % фондів неприбуткових неурядових організацій надходять з державного сектора, половина з них — за схемою страхування соціальної безпеки та охорони здоров'я. Навпаки, частка пожертв, які

надходять з приватного сектора, в «третьому секторі» Німеччини є найменшою серед розвинених країн, за винятком Японії (менш як 4 %).

Згідно із результатами досліджень, середній німець витрачає лише 0,18 % особистого доходу на благодійні пожертви нерелігійного характеру. Можна згадати й «церковний податок», який держава збирає для потреб основних конфесій. Однак більшість цих коштів іде на платню священникам і підтримання в належному стані церковного майна, насамперед культових споруд. Та внески ці не є цілком добровільні. Проте деякі ННО Німеччини тісно співпрацюють з українськими, як, скажімо, берлінський «EuroCath» і київський фонд «Арка».

Слід також зазначити, що недержавні організації Німеччини отримують малу, порівняно з іншими розвиненими країнами, частку своїх фінансових надходжень від плати за надані послуги та членських внесків (28 %). Ця стаття доходів є більш значною в сферах культури та відпочинку, екології та житлового будівництва, тобто там, де уряд втручається менш активно.

Нині основні дебати в німецькому суспільстві точаться навколо соціальних і політичних проблем об'єднання. Договір про об'єднання визначає, що «створення та розвиток об'єднань безкоштовного забезпечення підтримується державою в контексті конституційних повноважень». З утворенням єдиної Німеччини асоціації соціального забезпечення, залучивши поважні державні фонди, поширили свою діяльність на Схід. Нині там уже створено широкі мережі неприбуткових організацій для задоволення потреб населення у сфері соціальних та оздоровчих послуг, що постійно зростають і змінюються.

Збільшивши навантаження на державний бюджет, процес об'єднання радше приведе до більшої гнучкості застосування принципу субсидиарності. Однак навіряд чи «кмерціалізації» німецького «третього сектора» відбуватиметься так само, як це було в Сполучених Штатах.

Томас БРУК,
економіст.

Хроніка. Події. Факти

Москва

У новий рік з коротким рублем

З 1 січня 1998 року буде проведено деномінацію російського рубля в тисячу разів, заявив президент Росії Борис Єльцин.



Муссамаду

Незалежні, але невизнані

Профранцузькі налаштовані сепаратисти на острові Анжуан, що входить до Федеральної Ісламської Республіки Коморські острови (ФІРКО), проголосили незалежність свого острова. За повідомленням з його адміністративного центру — міста Муссамаду, що акцію провели там прибічники якнайшвидшого повернення в лоно колишньої метрополії Франції.

Однак Париж уже заявив, що він визнає територіальну цілісність ФІРКО.

Тбілісі

На землю предків з робочим візитом

Голова Комітету начальників штабів збройних сил США Джон Шалікашвілі прибуває до Тбілісі з робочим візитом. Сьогодні Джон Шалікашвілі проведе зустріч з президентом Грузії Едуардом Шеварднадзе, головою парламенту республіки Зурбом Жванія, міністром оборони Вардіко Надібадзе, відвідає військову академію міністерства оборони країни.

Куала-Лумпур

Коли фінанси співають романси...

Американський фінансист Джордж Сорос, звучаючи прем'єр-міністром Малайзії Махатіром Мохаммадом у підпільних національних валюті країни ПСА, запропонував малайзієцьким лідерам публічний двосторонній диспут. В опублікованому інтерв'ю куалалумпурською «Нью Стрейт таймс» він заявив, що «готовий обговорити з прем'єром розбіжності на відкритому форумі».

Нью-Йорк

«Новий росіянин» відстає від «нового нигерійця»

Нигерія посідає перше місце у списку найбільш корумпованих країн. Такого висновку дійшли спеціалісти «Трансперенсі інтернешнл» — міжнародної організації, яка спостерігає за способами ведення справ у бізнесі. Наш сусід — Росія в цьому переліку на четвертій позіції. Найменш корумпованою країною, вважають експерти з «Трансперенсі інтернешнл», є Данія. Свої висновки вони роблять на підставі вивчення свідчень бізнесменів і досліджень світової громадської думки.

Тайбей

Зв'язок з материком можливий

На Тайвань з візитом із КНР прибув заступник генерального секретаря Асоціації зв'язків через Тайваньську проливу Лю Гуансінь. Він перший представник материкового Китаю такого рівня після заморожування Пекіном в односторонньому порядку неофіційних переговорів з Тайбеєм у середині 1995 року у відповідь на «приватний візит» глави тайваньської адміністрації Лі Денхуя до США. У КНР цю поїздку було розцінено як «демонстрацію курсу на незалежність», та проведення політики «двох Китаїв» чи «одного Китаю та одного Тайваню».

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних агентств...



Економлять не бензин, а кисень

Японія так часто стає жертвою екологічного лиха, що нині уряд змушений виступити з пропозицією про запровадження ще одного нового податку — «екологічного». Як не дивно, але практично 58 відсотків опитаних японців висловилися на підтримку такого кроку уряду.

Більшість респондентів висловила думку, що першочергове завдання громадськості — домогтися скорочення викидів в атмосферу

вуглекислого газу, який вважається головним винуватцем глобального потепління. На думку учасників опитування, «екологічний податок» стане джерелом додаткових фондів для боротьби з «парниковим ефектом».

Більше того, 84 відсотки респондентів відповіли, що вважають припустимим пожертвувати економічними інтересами країни в інтересах боротьби за екологію. Багато жи-

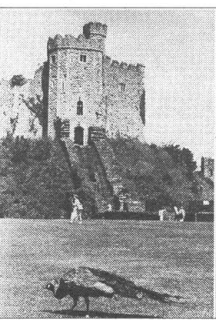
телів Японії роблять ще особистий внесок у справу захисту навколишнього середовища. 40 відсотків респондентів постійно користуються товарами, що виробляють з продуктів вторинної переробки. А 14 відсотків твердять, що в екологічних інтересах намагаються якомога менше використовувати власний автомобіль, користуючись громадським транспортом, повідомляє ІТАР-ТАКС.

Емансипація по-британськи

Восени парламент туманного Альбіону може прийняти закон, за яким дочки британських монархів одержать рівні з своїми братами права на престол. Королева Єлизавета II вже дала згоду на те, щоб цей закон обговорювали.

Отже, можливо, незабаром у Британії зміниться багатовікова традиція престолонаслідування. Згідно із нинішніми законами, дочка монарха може сісти на трон, лише коли у неї немає братів (як у випадку з нинішньою королевою). Щоправда, новація, якщо її буде прийнято, не стосується дітей Єлизавети II. А от до онуків принца Чарльза вже матимуть відношення.

На знімку: столиця британського Уельсу — місто Кардіфф. З початку XIV століття всі спадкоємці британського престолу носять титул «принц Уельський».



В очікуванні переговорів і... нових терактів

Цими літніми спекотними днями вулиці міст у різних кутках світу переважно безлюдні: час відпусток. Але в Єрусалимі рідко зустрінеш перехожого не тільки тому, що всі ізраїльтяни поїхали відпочивати. Люди просто бояться виходити на вулиці.

Після теракту на єрусалимському ринку, здійсненому нещодавно бойовиками арабської організації ХАМАС, у «місті трьох релігій» та й по всій країні вжито надзвичайних заходів безпеки. Також блоковано райони палестинської автономії, до них введено військові та поліцейські формування.

Як заявив глава уряду Ізраїлю Бінямін Нетаньяху, є інформація, що найближчим часом буде

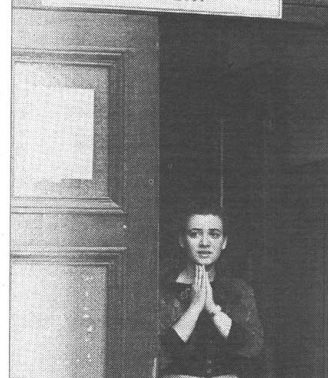
вчинено ще кілька терактів. Тому Тель-Авів нині насторожі, і цього тижня буде особливо посилено охорону вулиць.

Цими днями також розпочнуться консультації ізраїльських та американських політиків з приводу врегулювання нестабільності на Близькому Сході. До Єрусалима прибуває координатор США на арабсько-ізраїльських переговорах Денніс Росс.

Покли халастинці та ізраїльтяни не ведуть розмов про мир, а задувають старі образи. Але Вашингтон не втрачає надії посадити непримиренних сусідів за стіл переговорів. Як зазначають у Сполучених Штатах, найголовніше нині — це терпіння і наполегливість у встановленні взаєморозуміння арабів та ізраїльтян. До речі, діями й Егіпетом заявив, що хоче виступити посередником у майбутніх переговорах. Може так, зусиллями всього світу, і вдасться хоча б трохи зняти напругу в близькосхідному регіоні.

Надія БЕДРИЧУК.

Освіта

ПРИЙМАННЯ
КОМІСІЯ

І студентське посвідчення грошей коштує

Мова піде про те, скільки треба мати у кишені абітурієнта, аби навчатися у вузах сусідніх Одеси та Миколаєва. Цифри дуже різняться і комунаються залежно від престижності вузу, обраної спеціальності, виду навчання (стаціонарне, заочне), конкурсу тощо. Ось кілька прикладів по Одесі. Найдорожчим вузом тут є медичний університет: рік навчання на стаціонарі — 1800 умовних одиниць (себто доларів). Але й за таких умов у вузі чи не найбільший конкурс, зокрема й серед контрактників. Далі йде державний університет імені Мечникова, де рік навчання обходиться від 1 до 1,5 тисяч ум. од. У Морській академії — 1350 ум. од. І бажано, маємо на увазі останній вуз, є, незважаючи на кризу вітчизняного мореплавного флоту й скорочення там робочих місць. Майбутні фахівці сподіваються, мабуть, на поліпшення справ у галузі чи, може, на роботу за рубежом. В економічному університеті річна плата лежить у межах 800 ум. од. А далі йде ціла низка вузів з приблизно однаковими «таксами» 500 — 750 ум. од.: політехні-

ний, морський та педагогічний університети, академії холоду, зв'язку, містобудування й архітектури, харчових технологій. Найменше платять студенти сільськогосподарського інституту — 400—550 ум. од. Але й тут — парадокс: оскільки сільські мешканці «живих» грошей давніше не бачили, то на комерційній основі до вузу найчастіше потрапляють мешканці... міста. Мабуть, аби просто мати диплом про вищу освіту. А хто ж працюватиме на землі? Тим паче, коли врахувати, що держзамовлення тут дедалі падає: лише цього року, порівняно з минулим, на стаціонарі воно скоротилося на 125 чоловік, на заочному відділенні — на 40.

А що в Миколаєві? Різниця невелика. Та спочатку кілька загальнонавчальних цифр: студенти сім'ю тут мають повністю, виняток понад 3 тисячі юнаків і дівчат, однак лише третина з них навчається за державним замовленням, тобто безплатно. У провідному вузі міста — Українському державному морському технічному університеті — з 1450 ліцензованих місць тільки 650 забезпечуються державним коштом, решта ж

мусить сплачувати за рік навчання до 550 ум. од. Плата близько 500 доларів установлена у педагогічному та сільськогосподарському інститутах (в останньому — на найпрестижнішому економічному факультеті, на інших дешевіше). Ну а до рекордної позначки платної оплати в Миколаївській філії Українсько-фінського інституту менеджменту й бізнесу, де пропонують одержати як першу, так і другу вищу освіту, тут треба розкошелитися на 700 доларів — не за рік, а за семестр...

Перераховують вузи, суми оплат і не може відіграти думку: скільки ж ото знайомих, талановитих юнаків та дівчат залишаться за бортом вузів через те, що їхні батьки не в змозі заплатити за навчання. З багатьох спеціальностей, незважаючи на прогресуюче безробіття, потреби регіонів і країн в цілому вже сьогодні дипломами й фахівцями не забезпечуються. Що, безумовно, ускладнює реформування економіки, суспільства на нових засадах.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса — Миколаїв.

А ТИМ ЧАСОМ

Доброческа конкуренція на користь усім

МІЖНАРОДНА кадрова академія — член Європейської мережі національних центрів Ради Європи — нещодавно започаткувала акцію «Чисті руки в освіті». Вже відбулося перше засідання оргкомітету, до складу якого увійшли представники Асоціації українських правозахисників, засобів масової інформації, ряд громадських організацій, депутати різних рівнів.

Мета акції відображена у самій назві. Наразі члени комітету намагаються залучити до її проведення якомога більше неформальних учасників, надати їй ширшого звучання та висвітлити результати у пресі. Цікаво те, що серед прихильників акції — чимало недержавних українських вузів і жодного поки що державного. Представники Міжрегіональної академії управління персоналом (МАУП) — одного з ініціаторів освітньої акції «Чисті» — вважають таку ситуацію показовою. На їхню думку, часи доброякісної безплатної вищої освіти вже минули. Натомість так звані комерційні набори у державних вузах, легальна та напівлегальна оплата освітніх послуг стали родичим ґрунтом для різноманітних зловживань. До того ж, як стверджують МАУПівці, навчання

у комерційному вузі в кінцевому результаті обходиться студенту дешевше або стільки ж, як на комерційному курсі у державному. Вартість цього аргументу вони доводять власним прикладом. МАУП — столичний недержавний вуз з восьмирічним стажем. У 1995 році його атестувало Міністерство по всім спеціальностям з видчею відповідного свідоцтва Державної акредитаційної комісії. Зручності є багаторівнева система освіти у цьому вузі: ліцей, коледж, бакалаврат, магістратура, докторантура. Окрім того, тут працюють факультети перепідготовки і підвищення кваліфікації, де навчаються, зокрема, депутати різних рівнів, керівники підприємств та управлінь державних та недержавних структур. Щодо оплати, то середня тут — еквівалент 900 доларів на рік (сплачують повністю або по семестрам). Для порівняння: коледж, який цього року не пройшов за конкурсом в Інститут журналістики, запропонував комерційне навчання за 800 доларів на рік, причому гроші — наперед. Утім, порівнювати варто не лише платню, а й якість навчання. Недержавні вузи, як правило, відрізняються більш якісною організацією та проведенням навчального процесу. МАУП, наприклад, забезпечує усіх

своїх студентів, як стаціонарників, так і заочників, повним набором навчальної та посібної літератури, яка видається студентам у довільне користування. Оплата цієї послуги вже врахована у загальній сумі за навчання. Ситуація з підручниками у державних вузах, як відомо, значно гірша: бібліотеки забили книгами радянської доби, а нові підручники видають, у кращому випадку, по кількох примірниках на курс. Щодо професорсько-викладацького складу, то всім відомо, скільки він скоротився у державних вузах через зборованість зарплати. Ті ж, хто лишився, все-таки намагаються підтримувати у комерційних вузах.

Щоправда, одну і велику значну перевагу державні вузи таки мають. Це — безплатне навчання, яке, попри всі мінуси, доступне обдарованим дітям із малозабезпечених сімей. У світовій освітній практиці краще прижилося, як відомо, платне навчання. Утім багаті вузи, як і багаті країни, практикують різноманітні програми захоплення, у тому числі й безплатне навчання. Яка практика приживеться у нашій країні, ніхто сказати важко. Ясно одне, доброческа конкуренція на користь будь-якій справі. І освіти тут — не виняток.

Аліса РОМАНОВА.

Відпочив лише кожен десятий

ІЗ 300 ТИСЯЧ дітей, які потребували оздоровлення в Запорізькій області, у таборах відпочинку близько 30 тисяч. До закриття шкільних канікул в області планують оздоровити ще 18 тисяч школярів.

Літо-97

За словами начальника управління у справах сім'ї та молоді облдержадміністрації Валентина Сватерюка, п'ять років тому в області працювало 104 табори відпочинку. Нині їх кількість значно зменшилася. Відомі табори, які перебувають на балансі «лежачих» підприємств, через брак фінансування не змогли вчасно підготуватися до оздоровчого сезону. Дівки з них взагалі не відкривали, деякі дають продано й перепрофілювано.

Приміром, із 12 таборів на Великому Лузі в Запоріжжі працювала лише половина. А ось БАТ «Металургійний комбінат «Запоріжсталь» та «Мотор Січ» відшукали можливість відкрити на весь сезон по два табори. 50 відсотків дітей відпочивали тут безплатно, батьки решти оплачували лише 10 відсотків вартості путівки.

Вояківському районі в оздоровчому центрі «Чайка» акціонерно-товариства «Перетворення» крім дітей заводчан ось уже третю зміну відпочивають 300 дітей із малозабезпечених сімей. Про путівки для них подбало Запорізьке міське управління соціального захисту населення.

Володимир ДУПАК.

Запорізька область. Фото Олександра КРЕМКА (ДИНАУ-Україна).



Вчений рекомендує

Їжте овочі. Будете здорові

У НАСЛІДОК аварії на ЧАЕС в Україні тільки цезієм-137 забруднено 4,6 млн. га сільськогосподарських угодь. На цій території мешкає 2,65 млн. чоловік. Як відомо, перебування в середовищі з високим радіоактивним фоном негативно впливає на функцію спадкових структур організму. Тож як послабити цей шкідливий вплив?

В організмі не існує механізмів, за допомогою яких можна було б віділити, скажімо, нерadioактивний кальцій-40 від атомів або іонів його радиоактивного ізотопу — кальцію-45. Але можна використати так званий ефект розбавлення. Йдеться про застосування препаратів, які містять у високих концентраціях іони одного або кількох екологічно чистих елементів. Уведені в організм, екологічно чисті атоми змішуються зі своїми радиоактивними ізотопами, які

потрапили сюди із забрудненого середовища. У такий спосіб істотно зменшують концентрації відповідних радиоактивних елементів. Надлишок іонів цих елементів виводиться в суміші з радиоактивними ізотопами, таким чином їхня шкідлива дія послаблюється.

Наприклад, виворчування овочевих та плодоядних культур на ґрунті, забаченому солями екологічно чистого цезію, може зменшити вміст у рослині радиоактивного цезію. Плоди таких рос-

лин міститимуть підвищену концентрацію ядер нерadioактивного цезію. Шкодливе споживання таких овочів та фруктів створюватиме в організмі надлишок іонів цезію, які, змішуючись з радиоактивними іонами, послаблюватимуть їх шкідливий вплив.

Найтяжчим наслідком аварії на ЧАЕС було радиоактивне забруднення сільськогосподарських угідь продуктами поділу атомних ядер. Серед них найбільшу небезпеку створюють ізотопи стронцію та цезію з періодами піврозпаду відповідно 29 та 30 років. Усі цілі ізотопи, якими «збагачені» доквілки Чорнобильський реактор, мають короткий період піврозпаду (від кількох годин до десятків діб).

Стронцій активно засвоюється організмами рослин і тварин, накопичується в кісткових тканинах і майже не виводиться.

Цезій рівномірно розподілюється в організмі й виводиться із нього швидше, ніж інші елементи (період піврозпаду — 70 діб).

Стронцій і цезій по-різному адсорбуються ґрунтом, тому стронцію-90 в рослинні надходять більше, ніж цезію-137. Скажімо, у зерні пшениці, вирощеної на забруднених ґрунтах, накопичується радиоактивного стронцію більше, ніж радиоактивного цезію.

Різні рослини по-різному поглинають із ґрунту хімічні елементи. Наприклад, в зерні гороху накопичується

стронцію-90 в 7 разів більше, ніж в зерні пшениці або жита. В зерновках злакових радиоактивні містяться переважно в насіннєвих оболонках і меншою мірою в ендоспермі. Тому в пшеничному борошні першого та вищого сортів, у просяному житньому борошні, в перловій крупі, в пшоні вміст радиоактивних іонів 1,5 — 2,5 рази нижче, ніж у вищому зерні.

Використання закономірностей локалізації, накопичення та видалення з місць накопичення радиоактивних дозволяє в слабозабруднених радиоактивними ізотопами районах вирощувати та виготовляти екологічно чисті продукти харчування.

Степан СТРЕЛЬЧУК, доцент кафедри загальної та молекулярної генетики Київського університету ім. Т. Шевченка, кандидат біологічних наук.

Відзначаючи свій 4-річний ювілей, СП «Український мобільний зв'язок» надає тільки з 1 по 25 липня унікальну можливість **БЕЗКОШТОВНОГО ПІДКЛЮЧЕННЯ** до мережі NMT-450i та участі в розигравш **СУПЕРПРИЗІВ**.



Український
Мобільний
Зв'язок
Ukrainian
Mobile
Communications

ВІТАЄМО ПЕРЕМОЖЦІВ!

Інформацію про призи
Ви отримаєте в
інформаційній службі УМЗ
за тел. (044) 517-2838.

Автомобіль
Opel Vectra

№ 3145 — тел. 247-2489 — подорож до Іспанії
№ 2392 — тел. 242-1687 — автомобіль Opel Vectra
№ 1212 — тел. 245-8394 — подорож на Кіпр
№ 698 — тел. 469-5664 — подорож на Адріатику

✓ Переможець має право
безкоштовної зміни номера телефону.

Виграшні номери будуть
опубліковані в газеті «Голос
України» після кожного рози-
грашу.

Весь липень —
**БЕЗКОШТОВНЕ
ПІДКЛЮЧЕННЯ**
та розигравш **СУПЕРПРИЗІВ!**

• Всі податкові зобов'язання несе той, хто виграв.
• Приз треба отримати на протязі двох тижнів з часу опублікування результату розигравш.

✓ Поставальник автомобілів — **SVT Fortuna**,
офіційний дилер Адам Опель АГ в Україні.

✓ Ексклюзивні закордонні тури —
Українська туристична компанія



ГИЛЬЗО-ПОРШНЕВЫЕ

ГРУППЫ И ПОРШНИ
СМД-14/-18/-20/-22/-31/-60,
Д-65/-144/-21/-240,
КАМАЗ, ГАЗ, ЗИЛ, М-412, ЯМЗ;
ВКЛАДШНИ (пр-во Тамбов),
КОЛЕВАЛЫ (Луганск)-
опт. скидка - до 5%,
АЛЮМИНИЙ
(чужки АК5М2, АК7, АК12 и др.)
ЗАКУПАЕМ
ЛОМ АЛЮМИНИЙ.
ЗАТ "ВТОРТЕХ".
Киев, ул. Андреевская, 19
т/ф: (044) 416-3250, 416-5221

Арбитражный суд Волинської області (263005, Луцьк, вул. Грушевського, 30) за заявою ЖЕК № 4 Новоолинська порушив справу № 737-018 від 14.04.97 р. про банкрутство магазину «Продовольчі товари» № 5 (264920, Новоолинськ, 15 мікрорайон, буд. 15; р/р 480109 в Новоолинському відділенні Промінвестбанку, МФО 303310, код 13352485).

Петенції кредиторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражный суд Донецкой области (340105, Донецк, б. Пушкина, 34) возбудил дело № 14/3-186 о банкротстве Шахтерского ТПК (343720, Шахтерск, ул. Дзержинского, 18); р/с 205877 в отделении Проминвестбанка г. Шахтерска, МФО 334613, код 23030392).

Петензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.



Для того, чтобы продвинуться
вперед, надо иметь стимул...
и банк!

Предоставляем услуги
по покупке и продаже
иностранной валюты на
УМВБ и валютном рынке

Размещение на депозитных
счетах денежных средств
в национальной и
иностранной валютах

Кредитование на выгодных
условиях в национальной
валюте, в т.ч. под залог ОВГЗ

Выполняем расчетное
обслуживание в национальной
и иностранной валютах

252087, г. Киев, ул. Ереванская, 1.
Тел.: (044) 242 06 07, факс: (044) 242 06 14

270104, г. Одесса, пр. Глушко, 29.
Тел.: (0482) 47 14 27

Відкрите акціонерне товариство «Волинськавтотранс»

повідомляє, що перші загальні збори акціонерів відбудуться 19 вересня 1997 року о 14-й годині за адресою: Волинська область, Луцьк, вул. Зв'язківців, 1-6.

Початок реєстрації акціонерів о 8-й годині.
Місце проведення зборів — актовий зал БАТ.

Порядок денний:

1. Звіт дирекції про підсумки фінансово-господарської діяльності БАТ за 1996 рік та перспективи роботи товариства в 1997 році.
2. Прийняття статуту БАТ у новій редакції.
3. Вибори керівних органів БАТ.
4. Затвердження внутрішніх нормативних документів.
5. Різне.

Учасники зборів мають подати до реєстраційної комісії документи, які засвідчують їх особу та повноваження або доручення на представництво.

Телефон для довідок 5-44-14 (код 03322).

Дирекція БАТ «Волинськавтотранс».

Арбитражным судом Луганской области (348000, Луганск, пл. Героев ВОВ, 3-а) возбуждено дела о банкротстве:

1. № 05/51-12/396 — Полное общество «Марс», юридический адрес: г. Антрацит, ул. Петровского, 10, кв. 2, р/с/счет 467433 в АК АПБ «Украина».

2. № 05/136-11/1006 — Общество с ограниченной ответственностью «София», юридический адрес: г. Антрацит, ул. Парковая, 17/26, р/с 467404 в АК АПБ «Украина».

Письменные заявления с имущественными требованиями к должникам принимаются в соответствии с законом Украины «О банкротстве».

Арбитражным судом Донецкой области (340105, Донецк, б. Пушкина, 34) возбуждено дело № 25/1-155 о банкротстве ООО «Гермес» (342340, п. Оленовка Волновского района Донецкой области, ул. Фрунзе, 100, р/с в Волновском АК ПИБ 467807, МФО 334066, код 22009310).

Заявления кредиторов и санаторов подаются в арбитражный суд в течение месяца со дня опубликования объявления.

У номер

Київ

Остання нота



Перестало бути серце видатного піаніста Святослава Ріхтера. Прем'єр-міністр України Валерій Пустовойтенок від імені уряду направив співчуття вдові музиканта Ніні Дорлік. Народ України любить і високо цінує концертну діяльність свого земляка — сказано у посланні. — Вона тісно пов'язана з Києвом, Україною. Тут на Святослава Ріхтера завжди чекали та із захопленням приймали. Його приклад служіння мистецтву вплинув на формування кількох генерацій музикантів України.

Кіровоград

Знедолених дітей об'єднав «Ровесник»

Клуб молодих інвалідів «Ровесник», який об'єднує знедолених юнаків та дівчат від 14 до 18 років, відкрито в обласному центрі. Мета «Ровесника» — соціальний захист підлітків-інвалідів, прилучення їх до духовних скарбів світової і вітчизняної культури.

Донецьк

Навивпередки з календарем

У гірників орендного підприємства «Шахта імені Засядька», що у Донецьку, — свято... Нового року. Тут видано на-гора 1,5-мільйонну тону палива. Отже, з ричним завданням гірники справилися на п'ять місяців раніше. Із вагомою перемогою колектив шахти привітали голову ради орендарів, народний депутат України Юхим Звигільський і директор Валентин Грязнов.

Цього року «засядьківці» другі в Україні досягли мільйонної позначки, на третину збільшили обсяги вуглевидобутку і до кінця 97-го мають намір долати ще мільйон тону палива — уже понадпланового.

Житомир

У новій школі й навчатися ліпше

Ошатна триповерховка спорудили олімпійцями в Теретіві Житомирського району, яка прийняла учнів торік першого вересня і є тепер однією з найкращих сільських шкіл Житомирщини, стала сімдесятою школою, введеною в дію за роки незалежності. А вісімдесятою має би шанси стати школа в робітничому селищі Довбиші Баранівського району. Школа розрахована на 800 учнів. А для того, щоб новосілля відбулося вчасно, разом з будівельниками багато зусиль докладала фарфоровий завод, на якому працює більшість мешканців селища.

Провінція

До булав треба голови

У ролі студентів опинилися недавно управлінці Чернівецької міськради. Ім надалося пройти атестацію на фахову зрілість. І для багатьох з них цей екзамєн виявився каменем спотикання. Із 128 атестованих керівних персон іспит склали лише 100. Кільком чиновникам, які провалили «сеесю», довелося написати заяви про звільнення.

Невдовзі при міськраді почне діяти контролюючий орган, що стежитиме за тим, як втілюють у життя виконкомівські ухвали.

Чернівці.

Василь БАВУХ.

Якщо врятуєш хоч одне життя...

Кременчуцький регіональний благодійний фонд «Християнський світ» отримав статус міжнародного. Проведено чимало спільних благодійних програм із США, Канадою, Німеччиною, Ізраїлем. І надалі передбачається участь у міжнародних неурядових конференціях, симпозіумах, семінарах, виставках та інших християнських благодійних і культурно-масових заходах. Фонд насперемод опікуватиметься ветеранами, пристарілими, інвалідами, багатодітними сім'ями, дітьми-сиротами. Не оминуть увагою також осіб, які потерпіли від екологічних, промислових катастроф, стихійного лиха, жертв репресій, творчу молодь.

Григорій ГРИНЬ.

Полтавська область.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —
Верховна Рада
України.

252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить
з 1 січня 1991 року.

Перший заступник головного редактора А. ГОРЛОВ.
Редколегія: С. ПРАВДЕНКО (головний редактор), О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
☎ Рукописи не повертаємо.
☎ Літання з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понедільня)
і російськими мовами.
Індекс 60955.
Тираж 254061.

Комбінат друку
видавництва «Преса
України».
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311144.

Запобігти торгівлі живим товаром

ВУКРАЇНІ за підтримки програми демократичного розвитку ФАРЕ-ТАСІС Європейського Союзу розпочалася реалізація проекту «Запобігання торгівлі жінками у країнах Центральної та Східної Європи». На прес-конференції з цієї нагоди журналістів запросила неурядова організація «La Strada-Україна».

Ініціатива

Новий проект має на меті привернути увагу громадськості до проблеми нелегальної міграції та торгівлі «живим товаром». Фемінізація бідності, безробіття, прозорі кордони створили нову форму сучасного рабовласництва, яку наші співгромадянки створюють у борделях усього світу. За даними неурядових організацій, лише близько 15 відсотків із них знали заздалегідь, що їм доведеться

робити. Решта уявляла себе гувернантками, танцівницями, офісianтками, ким завгодно, але тільки не повіями. Як правило, дівчата вирушали за кордон без жодного контракту, брали на віру брехливі слова звідників, які згодом отримували за них кругленькі суми. А позбутися добре розставлених тенет секс-індустрії вкрай важко,

алже завербовані в такий спосіб повії здебільшого живуть і працюють нелегально, без жодних документів.

Якщо котрісь і пошастить повернутися додому, то тут їй можуть нагадати про відповідні статті Кримінального кодексу, а букет «професійних» заворувань та осуд оточуючих доведуть до кінця розпачату звідниками справу.

«La Strada-Україна» має намір створити мережу телефонів довіри, а також соціальних та медичних служб, що сприятимуть реабілітації жертв секс-бізнесу та відверненню нових трагедій.

Ірина ЛЕЛЕКА.

Київ.

Пригода

Зітхання сома

З недавнього часу в Новоархангельську поширилися чутки, що серед білого дня у річці Синюсі, поблизу с. Жарти, піднімається на поверхню якась велетенська створіння й зітхає. Погортається на волі, озирнеться доколя і знову опускається на глибину. Дехто з жителів жарте, мовляв, з'явилася місцева Несці. Бували рибалки

стверджують, що то, вірогідно, піднімається на поверхню ковтнути повітря велетенський старий сом. Жарти жарти, а липневий номер газети «Спід-інфо» повідомив, що минулого літа на Дону велетенський старий сом проковтнув хлопчика і молоду жінку.

Микола ВОЛОК.

Кіровоградська область.

Спорт

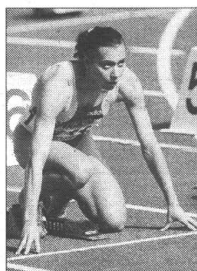
Дорогоцінний сплав перших днів

Легка атлетика. Після перемоги 31-річного Олександра Багача у штовхання ядра на старті чемпіонату світу в Афінах прихильники збірної України і наступного дня турніру пережили чимало приємних хвилин.

По-перше, срібну нагороду на 100-метровій збобула спринтерка з Києва 25-річна Жанна Пінтусевич. Вона показала результат 10,85. А перемога, на мій випадок, нашу спортсменку (10,83), американка Маріан Джонс.

І щоб завершити розповідь про спринт, повідомимо, що у чоловіків на 100-метровій найкращим був 23-річний американець Моріс Грін (9,86), якого називають гарматним ядром з Канзаса.

Нарешті, про ще один ус-



піль нашої команди. У метанні м'яла срібним призером став 30-річний Андрій Скарвар з Рівного — 81 метр 46 сантиметрів. Лише в останній, шостій, спробі «золото» у нього виврив німець Гайнц Вайс — 81,78.

На знімку: віце-чемпіонка світу Жанна Пінтусевич.

Суперники визначилися

Футбол. У штаб-квартирі Європейської спілки футбольних асоціацій у Женеві (Швейцарія) відбулося жеребкування кваліфікаційного раунду Кубка УЄФА. Українські клуби за суперників отримали такі команди: «Ворскла» (Полтава) — «Андерлехт» (Бельгія, Брюссель), «Дніпро» (Дніпропетровськ) — «Аланія» (Росія, Владикавказ). Перші півдинки наші колективи проведуть у гостях 12 серпня, повторні — вдома 26 серпня.

Відбулося кілька матчів 5-го туру чемпіонату країни у вищій лізі. «Нива» — «Шахтар». 1:0. 13 500. А. Капанадзе, 87. «Карпати» — ЦСКА. 1:0. 7000. Маковей, 51. «Чорноморець» — Торпедо. 5:0. 2000. 1:0 Гусейнов,

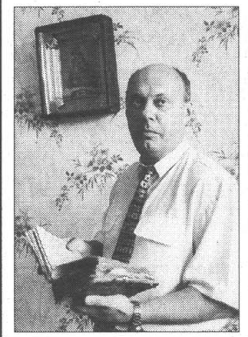
Фотофакт

Фоліант з бабусиною горища

Незвичиний вигляд має кабінет головного інженера шахти імені Фрунзе Юрія Зюкова, що в Ровеньках на Луганщині. Стіну прикрашає ікона Богоматері. А нещодавно гірник працював у бабусі з села Карпунине, що неподалік від шахти, Бібілю, та ще й яку! Цей цінний фоліант видано 1792 року.

На знімку: Ю. Зюков зі старо-виною Бібілюю.

Фото Вадима ЛІСНОГО
(ДНАУ — Українформ).



37, 2:0 Шувов, 41, 3:0 Шекотилин, 42, 4:0 Шекотилин, 65, 5:0 Шекотилин, 73. «Металург». 1:0 Зав'язов, 33, 3:0, 2000. 1:0 Зав'язов, 33, 2:0 Мізенко, 45, 3:0 Мізенко, 59. На 57-й хв. Мізенко не реалізував пенальті. «Прикарпаття» — «Криб'я». 1:2. 4000. 0:1 Воскобойник, 22, 0:2 Платонов, 53, 1:2 Безпалько, 61.

Нарешті, вболівальників порадували одесити. До речі, в їхньому складі з'явилися двоє новобранців: Роман Пец, який раніше виступав у Харкові, а потім в Ізраїлі, та нападаючий Шувов, який перейшов до «Чорномор'я» з московського ЦСКА.

А от «Шахтар» ледо здищував. Хоча ми вже звикли до того, що тернопільці вдома рідко поступаються комусям. Там для них авторитетів не існує.

Іван ОЗЕРЧУК.

А тепер зіграйте в гостях...

Першість України. Перша ліга. 2-й тур: Нива — Авангард, 1 — Індустрія — 4:1. Гашин, 28, Фінкель, 62, 88, 90 з пенальті — Юшук, 81 з пенальті. Поліска — Зоря — 1:1. Софілканчик, 70 Шопін, 73. Десна — ФК Черкаси — 1:1. Овчаренко, 55 — Гриняй, 25. Металург — Хімік — 3:0. Волков, 4, Олійник, 41, 158. СК Миколаїв — Металіст — 2:0. Панчишин, 37 у власні ворота, І. Карпонай, 75, Волин'я — Верховина — 3:1. Дранчишків, 31 з пенальті, 78, Богунов, 73 з пенальті, 42. Буковина — Гасанов, 42. Буковина — ФК Львів — 2:1. Кучер, 25, Білоус, 36 з пенальті —

Гурка, 53. Нафтовик — Шахтар — 3:0. Чорношів, 8, Харченко, 26 з пенальті, І. Толстов, 86. На 68-й хв. Золотницький (Ш) не реалізував пенальті. Явір — Сталь — 1:0. Остротрий, 4. Матч Динамо-2 — ЦСКА-2 перенесено на 25 листопада.

У двох стартових турних гості не змогли перемогти господарів, задовольнившись лише трьома нічийними. Що тут зіграло вирішальне значення: допомога «рідких» стін чи перевага сторони, яка приймала, в усіх компонентах? Відповісти на ці запитання поки що дуже

складно. Лише після того, як нинішні господарі зіграють по два матчі на чужих полях, можна буде судити про їхню силу.

Хоча вже тепер помітно, що вінницька «Нива» та СК «Миколаїв» і на виїзді грають тільки на перемог. Щодо добору гравців — це найслабший момент. Щоправда, миколаївцям довелося добряче попотили для взяття воріт «Металіста», у якого те саме завдання — потрапити до вищої ліги. Допоміг миколаївцям Панчишин, який розпечав свої ворота. А другий гол забив І. Карпонай. «Нива» легко

перетрала дебютанта ліги, захист якого нічого не міг вляти з Фінкелем. Новаков «Ниви» зробив перший хет-трик у першості. Шоправда, й гості порадувалися: своєму першому голу. Його з пенальті забив Юшук. До речі, в цьому турі було призначено 6 одиннадцятиметрових ударів (в минулому п'ять). Лише один пенальті не зміг реалізувати голкіпер «Шахтаря», а ось полови гравців були точні.

Після двох турів лідирують СК «Миколаїв», «Нива», «Буковина», «Металург», «Явір», у яких по 6 очок.

Матчі 3-го туру відбудуться 8 серпня.

Ярослав СЕРГІЄНКО.